

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	34 (1963)
<b>Heft:</b>	8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Für Heimkindergarten (Baselbieter Chinderhus, Langenbruck)

### **dipl. Kindergärtnerin**

gesucht. Lohn und Freizeit gut geregelt.

Offerten an:  
Baselbieter Chinderhus, Langenbruck BL 3662/I

### **Heim Oberfeld, Marbach SG**

Zufolge Verheiratung ist die Lehrstelle für

### **eine Handarbeits- und Hauswirtschaftslehrerin**

neu zu besetzen.

Gehalt gemäss kant. Gehaltsgesetz, zuzüglich Spezialklassen- und Ortszulagen.

Schöne Wohnverhältnisse, minimale Berechnung für Kost und Logis, 12 Wochen Ferien. Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Anmeldungen mit Ausweisen z. Hd. der Aufsichtskommission an P. Albertin, Vorsteher, Heim Oberfeld, Marbach SG. 3674/I

### **Frauenheim Wolfbrunnen bei Liestal BL**

Heim für junge Mütter mit ihrem Kind

Wir suchen per sofort oder später

### **Küchenleiterin**

Sie sollte befähigt sein, selbständig einer gut bürgerlichen Küche vorzustehen (zirka 30 Personen) und Freude haben, die jungen Mütter im Kochen anzulernen.

Offerten erbeten an Frau Th. Spinnler-Oeri, Gartenstrasse 2, Liestal BL, Tel. (061) 84 31 72. 3667/I

### **Internationales Knabeninstitut Montana Zugerberg**

Wir suchen eine 3664/I

### **1. Lingère**

Kenntnis der italienischen Sprache erwünscht.

Offerten mit Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen (bei freier Station) sind an die Verwaltung des Instituts Montana, Zugerberg, zu richten.

Das stadtbernische Erholungs- und Pflegeheim Neuhaus in Münsingen sucht eine

### **Krankenschwester**

und eine

### **Schwesterhilfe**

in gut eingerichtetes, schönes Landhaus. Städtische Lohn- und Sozialbedingungen. Neues Personalhaus. Tel. (031) 68 10 22. 3668/I

Kantonale Kinderstation (Beobachtungsstation) sucht auf Ende September/Oktober 1963

### **Erzieherin - Gruppenleiterin**

für eine Gruppe von 8—10 Kindern.

Geregelte Arbeitszeit. 5-Tage-Woche. Bescheidener Abzug für freie Station. Gehalt je nach Ausbildung Fr. 7620.— bis Fr. 9580.— oder Fr. 8240.— bis Fr. 10 260.— zuzüglich 14 % Teuerungszulage.

Anmeldungen an:  
Kant. Kinderstation Rüfenach AG, bei Brugg. 3670/I

### **Staatl. Erziehungsheim Aarwangen**

Infolge Erweiterung unseres Heimes suchen wir auf 1. Nov. 1963 oder nach Vereinbarung zwei tüchtige, verantwortungsbewusste

### **Erzieher**

zur Führung je einer Gruppe schwererziehbarer Knaben im Alter von 7 bis 16 Jahren.

Aufgabe: Selbständige Betreuung der 16 zugeteilten Zöglinge, Anleitung und Mithilfe bei Arbeiten in Haus und Hof, Gestaltung der Freizeit mit Basteln, Spiel und Sport.

Wir verlangen: Charakterliche Eignung, positive Einstellung zu schwierigen Kindern, Verträglichkeit unter den Mitarbeitern. Praktische Erfahrung im Umgang mit Kindern erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten: Interessante abwechslungsreiche Tätigkeit, zeitgemässen Lohn, geregelte Freizeit. Verheirateten Bewerbern stehen neue, sonnige Vierzimmerwohnungen zur Verfügung.

Handschriftliche Bewerbungen mit kurzem Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind zu richten an den Vorsteher, der auch jede weitere Auskunft erteilt. 3666/I

Gesucht auf den Herbst

### **Gruppenleiterin - Erzieherin**

zur Betreuung einer Gruppe von 8 kleinen, normalbegabten Mädchen im Alter von 7 bis 10 Jahren, evtl. einer Gruppe von 8 Kindergartenkindern. Neu eingerichtetes Haus (früher Arzthaus) in grossem Garten. Direkte Tramverbindung mit der Stadt. Sehr gut geregelte Arbeitszeit.

Wir suchen auch junge Töchter als

### **Gehilfinnen**

die vielleicht im Frühling in unsere Heimerzieherinnenlehre eintreten könnten.

Offerten an Kant. Kinderheim Gute Herberge, Riehen BS, Tel. (061) 51 24 35. 3669/I

### **Internationales Knabeninstitut Montana Zugerberg**

Wir suchen eine

### **Hausmutter**

für die Mitarbeit in der Leitung eines unserer drei Internatshäuser (Betreuung von zirka 100 Schülern im Alter von 16 bis 19 Jahren sowie Ueberwachung des Hauspersonals: Zimmermädchen, Portiers, ohne Küche, Lingerie und Büro).

Bewerberinnen mit Sprachkenntnissen werden bevorzugt.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe des Gehaltsanspruchs (bei freier Station) sind der Direktion des Instituts einzureichen. 3663/I

Gesucht auf 1. November oder nach Vereinbarung in Krippe und Kinderheim Arbon TG

### **Kindergärtnerin**

oder

### **Krippengehilfin**

zu Kindergartenkindern. Lohn nach Uebereinkunft. Ferien und Freizeit geregelt.

Offerten bitte an  
K. Hohl, Greulichstrasse 12, Arbon 3676/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH  
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

### **Stellengesuche**

### **Buchhalter-Verwalter**

36jähr. Holländer, jetzt tätig in Zürich, möchte gerne neue Stelle finden in Krankenhaus, Sanatorium oder Kinderheim. 12 Jahre Praxis als Verwalter Pädagog. Institut. Gute Zeugnisse. (Hat Arbeitsbewilligung) Br. unter Nr. VV 6047/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Demoiselle dans la quarantaine cherche emploi comme

### **Aide - Lingère**

dans hôpital.

S'adr. à Mlle Jeanne Babey chez Mme L'Hoste, Rue du Collège 5, Porrentruy (Jura Bernois). 6048/I

### **Diverses**

Zu verkaufen

### **Hotel**

65 Betten und über 1 ha Umgelände, ruhige, erhöhte, unverbaubare Lage in bekanntem Kurort des Berner Oberlandes. Alle Zimmer mit fliessend Kalt- und Warmwasser, zum Teil mit Balkon. Schöne, geräumige Aufenthaltsräume, aussichtsreicher Restaurationsgarten. Ölheizung, renovierte Küche, Waschautomat. Lange Sommersaison. Eignet sich auch als Ferienheim.

Offerten unter Chiffre 800 an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

### **Telegramm**

an solche, die sich selbständig machen wollen.

Verkaufe wegen Nichtgebrauch

### **12-Zimmer-Altvilla**

(renovationsbedürftig), in schönem Garten. Geeignet für ein Heim, ausbaufähig, da Platz genug. In schöner Gegend zwischen Ziegelbrücke — Glarus. Preis Fr. 135 000.—. Anzahlung nach Ihrem Wunsch. Diskretion zugesichert.

Offerten unter Chiffre 900 an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1/2 Jahr Fr. 8.—,  
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—



Wir bauen seit Jahrzehnten

## Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

einige Referenzen  
Verpflegungsanstalt Frienisberg  
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri  
Taubstummenanstalt Regensberg  
Altersasyl Wädli Zürich

**AUTOFRIGOR A.G.**  
Zürich Schaffhauserstraße 473  
Telefon (051) 4815 55



## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

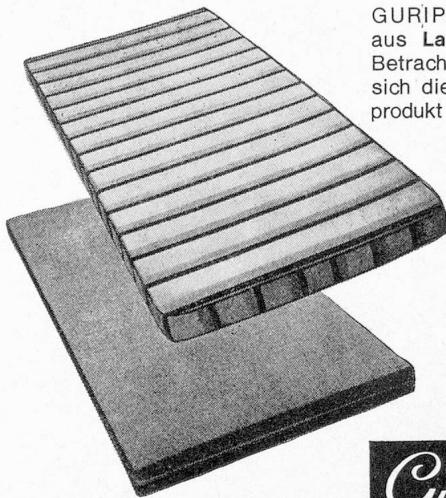
Verlangen Sie Offeren mit Gratismuster

**Tavol**-PRODUKTE  
*unerreichbar in Qualität!*  
**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
WINTERTHUR-WÜLFINGEN  
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

Beim Anschaffen von

## MATRATZEN

GURIPOR anatomic aus Latexschaum in Betracht ziehen, heißt, sich diesem Spitzenprodukt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen



anatomic

Die GURIPOR-Matratze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

**GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.G. RICHTERSWIL (ZH)**

Telefon (051) 95 94 21

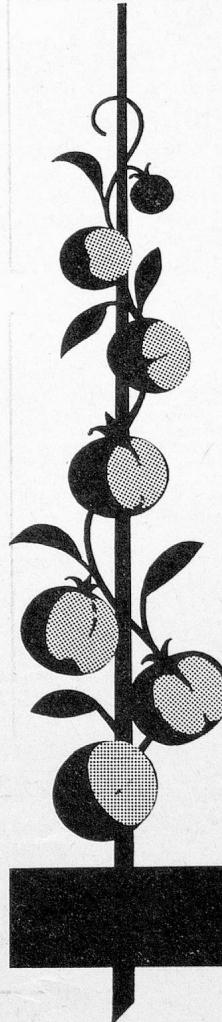
## Composto Lonza

Dieses bewährte Mittel verwandelt Gartenabfälle, Laub und Torf rasch in ein ausgezeichnetes Humusmaterial. Composto Lonza dient den Rottebakterien, welche die Abfälle zersetzen, als Nahrung; es neutralisiert die entstehenden Säuren und fördert die Bildung von gutem Dauerhumus mit krümelnden Eigenschaften.

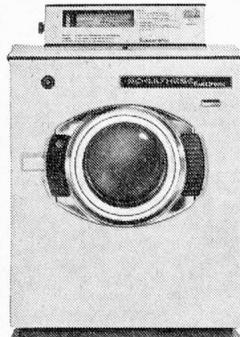
**Abfälle- und Laubkompost.** Jede Schicht von etwa 10 cm sofort nach dem Ausbreiten mit zirka 200 g Composto Lonza (circa 1/2 Konservenbüchse) pro Quadratmeter überpudern. Trockene Abfälle werden vorher angefeuchtet. Kleine Zugaben von Torf erhöhen Gehalt und Wert des Kompostes.

**Torfkompost.** 1 Ballen Torf zerkleinern, gut wässern und 5 kg Composto Lonza nebst 1/2 Karrette alten Kompostes oder Gartenerde zur Impfung mit Kleinlebewesen beimischen. Torfkompost, ein vorzülicher und zudem preiswerter Humusspender, ist nach 1–2 Monaten gebrauchsfertig.

Lonza AG, Basel



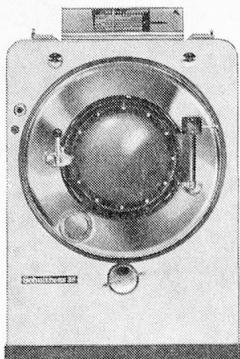
**LONZA**



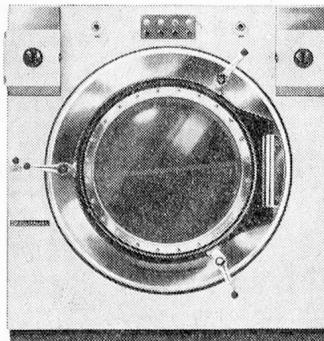
**Electronic 6,**  
Münz-Waschvollautomaten für Wohnblocks und  
Waschsalons



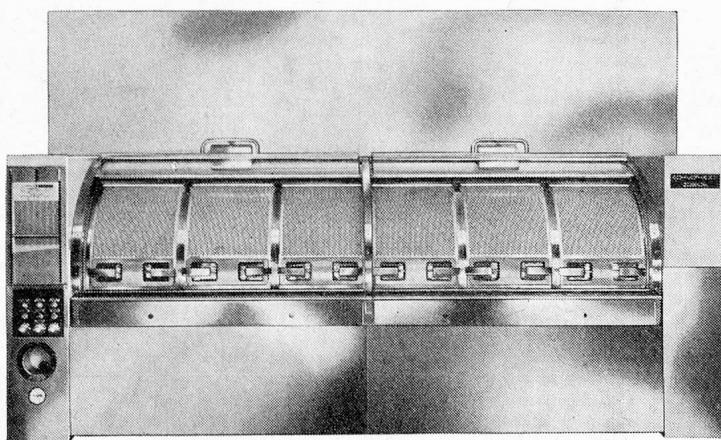
**Perfect 6 MW+MS**



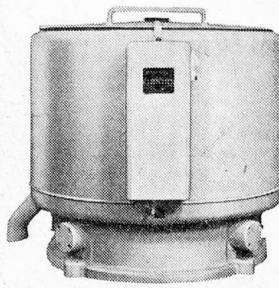
**4 Waschautomaten-**  
Modelle für 12-35 kg  
Wäsche



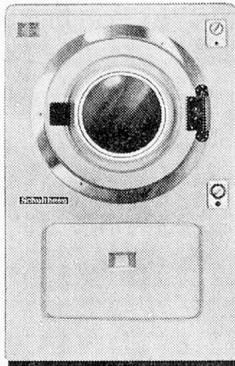
**Schnellwaschautomaten**  
für 60 kg Wäsche



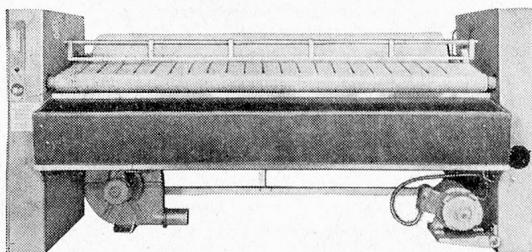
**Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche**



**3 Zentrifugen-**  
Modelle passend zu  
den oben erwähnten  
Waschautomaten



**Tumbler-Modelle**  
für 20-400 kg  
Stundenleistung



**Muldenmangen mit 30-200 kg Stundenleistung**

**Schulthess**  
**für**

## Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehörteile, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

**Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich**

<b>Zürich</b>	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
<b>Bern</b>	Aarbergergasse 36	031 / 303 21
<b>Chur</b>	Bahnhofstrasse 9	081 / 208 22
<b>Genf</b>	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
<b>Lausanne</b>	Place Chauderon 3	021/22 56 41
<b>Neuenburg</b>	Rue des Epancheurs 9	038/ 587 66
<b>Lugano-Viganello</b>	Via La Santa 18	091 / 339 71